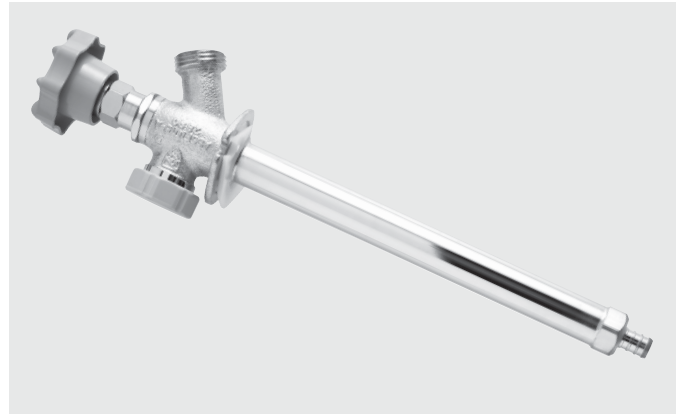




PF73 SERIES FRENCH / SPANISH

Installation Instructions Instructions d'installation / Instrucciones de instalación



ENGLISH CAUTION-TIPS:

- Always remove hose in freezing temperatures to ensure water has completely drained.
- Do not paint over the handle, body, or vacuum breaker assembly.
- Do not remove the top-mounted vacuum breaker cap. The cap diverts water downward as the internal piston of the vacuum breaker operates. It is normal for the vacuum breaker to allow some water to escape before the piston completely closes.
 - However, if a continuous stream of water is flowing from the bottom of the cap, it indicates a failed vacuum breaker assembly.
- Avoid stressing the body of the hose bibb by hanging coiled hose or other heavy material over the valve.
- Avoid the use of hose bibb accessories such as manifolds, hose Y-splitters or sprinkler timers which may cause malfunction of the hose bibb. No more than twelve hours of continuous water pressure is recommended. Outlet-mounted devices may cause sudden or continuous and damaging back-pressures.
- Do not force the handle open or closed. The handle should operate in a smooth, multi-turn operation. If the handle does not operate smoothly, check for obstructions of debris, rocks, etc. behind the handle. Should the handle still not operate smoothly after a thorough check for obstruction, contact a licensed contractor.
- Do not attempt to disassemble or service the PF73. A qualified, licensed contractor should be contacted in the event of a malfunction or failure.

FRANÇAIS AVERTISSEMENTS-CONSEILS:

- Toujours enlever le tuyau lorsque les températures sont au-dessous du point de congélation pour s'assurer que l'eau est entièrement drainée.
- Ne pas peindre l'assemblage de la poignée, du corps et du reniflard.
- Ne pas retirer le capuchon sur le dessus du reniflard. Le capuchon détourne l'eau vers le bas alors que le piston interne du reniflard fonctionne. Il est normal que le reniflard laisse de l'eau s'échapper avant que le piston ne se referme complètement.
 - Cependant, si de l'eau s'écoule continuellement par le bas du capuchon, cela indique un défaut d'assemblage du reniflard.
- Éviter de mettre du poids sur le corps du robinet d'arrosage en accrochant le tuyau enroulé ou tout autre matériel lourd au-dessus de la valve.

Éviter l'utilisation d'accessoires de robinet d'arrosage comme les manifolds, les diviseurs en Y ou les minuteries d'arrosage qui pourraient endommager le robinet d'arrosage. Il est recommandé de ne pas excéder 12 heures de pression d'eau continues. Les dispositifs montés sur l'orifice de sortie peuvent causer des contre-pressions soudaines et dommageables.
- Ne pas forcer l'ouverture ou la fermeture de la poignée. La poignée doit se tourner facilement et faire plusieurs tours. Si la poignée ne se tourne pas facilement, vérifier si des débris, des roches, etc., l'empêchent de bien tourner. Si, après avoir bien vérifié qu'aucune obstruction n'empêche son bon fonctionnement, la poignée ne tourne toujours pas facilement, communiquer avec un entrepreneur certifié.
- Ne pas tenter de démonter ou de réparer le PF73. En cas de défectuosité ou de défaillance, un entrepreneur certifié et qualifié doit être contacté.

ESPAÑOL ADVERTENCIAS-CONSEJOS:

- Retire la manguera para asegurarse de que el agua se haya drenado por completo cuando haga temperaturas muy bajas.
- No aplique pintura sobre la manija, el cuerpo o el montaje del interruptor de vacío.
- No retire el tapón del interruptor de vacío montado en la parte superior. El tapón desvía el agua hacia abajo mientras el pistón interno del interruptor de vacío está en funcionamiento. Es normal que el interruptor de vacío permita que escape un poco de agua antes de que el pistón se cierre completamente.
 - Sin embargo, si un chorro continuo de agua está fluyendo en la parte inferior del tapón, indica una falla en el montaje del interruptor.
- Evite presionar el cuerpo de la llave al colgar la manguera en espiral u otro material pesado sobre la válvula.
- Evite el uso de accesorios para la llave de la manguera como colectores, bifurcadores en "Y" o aspersores temporizados que puedan provocar el mal funcionamiento. No se recomienda más de doce horas continuas de presión de agua. Los dispositivos instalados en la salida pueden provocar contrapresión perjudicial repentina o continua.
- No fuerce la manija para abrir o cerrar. La manija debe funcionar de manera suave y con giros múltiples. Si la manija no gira fácilmente, revise si existen obstrucciones de desechos, rocas, etc. detrás de la manija. Si la manija sigue sin girar fácilmente después de una revisión exhaustiva de obstrucciones, contacte a un contratista autorizado.
- No intente desarmar o dar mantenimiento al PF73. Se debe contactar a un contratista calificado y autorizado en el caso de falla o funcionamiento inadecuado.

CARE INSTRUCTIONS:

- The body and handle of the PF73 series are resistant to most household chemicals. However, it is best practice to avoid exposure to harsh chemicals such as acids, paint thinners, or bleach.
- Be sure to cover or wrap the hose bibb when using a pressure washer, chemical siding wash or brick cleaning formulas.
- Annually, check the screws that attach the sill flange to the sill to ensure they hold the PF73 hose bibb firmly without allowing movement.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN:

- Le corps et la poignée du PF73 résistent à la plupart des produits chimiques à usage domestique. Cependant, il est recommandé d'éviter de les exposer à des produits chimiques puissants comme les acides, les diluants ou les javellisants.
- S'assurer de recouvrir ou d'emballer le robinet d'arrosage lors de l'utilisation d'une laveuse à pression, d'un produit nettoyant de bardage chimique ou d'une solution de nettoyage de briques.
- Vérifier annuellement les vis qui fixent la bride de l'appui à l'appui pour s'assurer qu'ils maintiennent fermement le robinet d'arrosage PF73 en place sans permettre de mouvement.

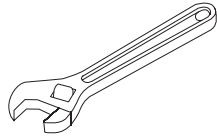
INSTRUCCIONES DE CUIDADO:

- El cuerpo y la manija de la serie PF73 son resistentes a la mayoría de los productos químicos domésticos. Sin embargo, lo más recomendado es evitar la exposición a productos químicos agresivos como ácidos, diluyentes de pintura o blanqueadores.
- Asegúrese de cubrir o envolver la llave de la manguera cuando use una máquina de lavado a presión, un lavado químico de revestimiento o fórmulas de limpieza de ladrillos.
- Anualmente, revise los tornillos que fijan la brida la solera para asegurarse de que ajuste firmemente la llave de la manguera del PF73 no permita el movimiento.

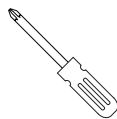
You may need / Seront peut-être nécessaires / Puede necesitar



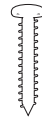
Goggles
Lunettes de protection
Gafas de seguridad



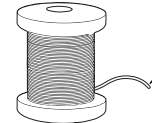
Wrench
Clé
Llave



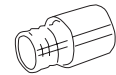
Screwdriver
Tournevis
Destornillador



Screws
Vis
Tornillos



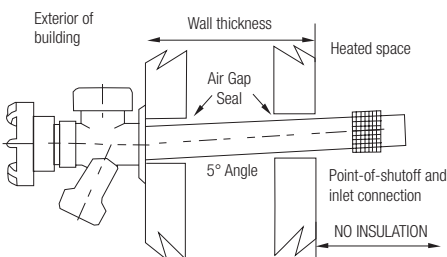
Solder & Flux
Brasures et flux
Soldadura y fundente



Sweat or PEX Fitting
Raccord à souder ou PEX
Accesorios Sweat o Pex

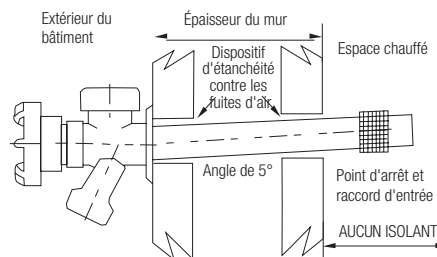
ENGLISH INSTALLATION INSTRUCTIONS:

Frost-proof sillcocks will resist freezing only when the inlet connection is located and exposed within a heated space. Failure to properly install the inlet connection exposed and in a heated space will not allow for the valve to resist freezing. Seasonally heated or non-heated installations require a stop and waste valve to allow for winterization. The flange is angled to ensure complete drainage of all water.



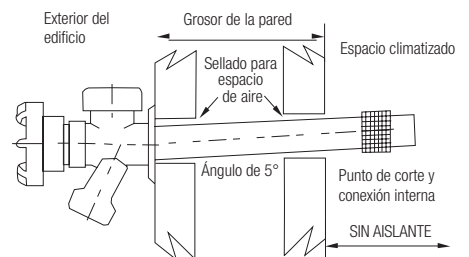
FRANÇAIS INSTRUCTIONS D'INSTALLATION:

Les robinets d'arrosage incongelables ne résistent au gel que si le raccord d'entrée se situe et est exposé dans un espace chauffé. Si le raccord d'entrée n'est pas installé et exposé dans un espace chauffé, la soupape ne résistera pas au gel. Les installations non chauffées ou à chauffage saisonnier nécessitent une soupape d'arrêt et de vidange pour permettre la préparation hivernale. La bride est installée en angle pour assurer l'écoulement complet de l'eau.



ESPAÑOL INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

Los grifos de manguera a prueba de congelación resistirán las bajas temperaturas cuando la conexión interna esté ubicada y expuesta a un espacio climatizado. Si la conexión interna no se instala y se expone a un espacio climatizado no evitará que la válvula se congele. Las instalaciones climatizadas por temporada o sin climatizar requerirán de una válvula de parada y desagüe que permita el acondicionamiento para el invierno. La brida es angular para garantizar el drenado completo de toda el agua.



HOW TO INSTALL:

1. Select the correct length PF73 and ensure at least 2" of the inlet connection is exposed in the heated space regardless of sill width. Ensure the PF73's inlet connection type is compatible with the pipe or tubing water supply system in which it shall be connected.
2. Do not insulate over the inlet connection. Doing so will prevent the heated space from keeping the PF73 above freezing. Operating temperature range is 33°F to 140°F.
 - a. NOTE: Installation of the 4" nominal-length PF73 is not recommended in geographic regions subject to freezing temperatures.
3. Bore a 1" diameter hole through the foundation wall or the floor joist band pitched upward at a 5° angle. Use tape or other form of shielding to protect the inlet port of the PF73 from debris entry.
4. Insert the PF73 into the 1" hole from the outside of the building.
5. Position the PF73 so that the outside hose bibb spout is pointed down and the vacuum breaker pointed up. Position the flange flush against the exterior wall. Poor drainage due to a flange not sitting flush with the exterior wall could result in trapped water and subsequent freezing damage.
6. Seal all air gaps between the back of the flange, the exterior wall, and the drilled hole.
7. To secure the flange to the exterior wall, use two #8 or #10 exterior wood grade screws of appropriate length by inserting through the two mounting holes on the flange.
8. Connect the PF73 inlet to the water supply system.
 - a. The PF73 is available in MPT, sweat, F1807, F1960.
9. For solder connection, ensure the PF73 is in the fully open position prior to soldering by turning the handwheel counterclockwise. Do not overheat while soldering as this may cause damage.
10. For pipe threaded connections, use Teflon tape or thread paste.

COMMENT INSTALLER:

1. Choisir la bonne longueur de PF73 et s'assurer qu'au moins 51 mm (2 po) du raccord d'entrée est exposé dans l'espace chauffé, quelle que soit la largeur de l'appui. S'assurer que le type de raccord d'entrée du PF73 est compatible avec le système d'approvisionnement en eau du tuyau ou du tube dans lequel il sera inséré.
2. Ne pas mettre d'isolant sur le raccord d'entrée. En mettre empêcherait l'espace chauffé de maintenir le PF73 au-delà du point de congélation. La plage de température de fonctionnement se situe entre 0 °C et 60 °C (33 °F et 140 °F).
 - a. REMARQUE : L'installation du PF73 de la longueur nominale de 100 mm (4 po) n'est pas recommandée dans les régions soumises à des températures sous le point de congélation.
3. Percer un trou d'un diamètre de 25 mm (1 po) à travers le mur de fondation ou la bande de la solive de plancher, incliné vers le haut à un angle de 5°. Utiliser un ruban adhésif ou toute autre protection pour empêcher que des débris ne pénètrent dans l'orifice d'entrée du PF73.
4. De l'extérieur du bâtiment, insérer le PF73 dans le trou de 25 mm (1 po).
5. Placer le PF73 de façon à ce que le bec du robinet d'arrosage soit orienté vers le bas et que le reniflard soit orienté vers le haut. Mettre la bride bien à plat contre le mur extérieur. Quand la bride qui n'est pas positionnée à plat contre le mur extérieur, de l'eau peut devenir emprisonnée à cause du mauvais drainage et causer des dommages dus au gel par la suite.
6. Sceller toutes les fuites d'air entre l'arrière de la bride, le mur extérieur et le trou percé.
7. Pour bien fixer la bride au mur extérieur, utiliser 2 vis à bois d'emploi extérieur n° 8 ou n° 10 d'une longueur appropriée en les insérant dans les trous de montage de la bride.
8. Connecter l'entrée du PF73 au système d'approvisionnement en eau.
 - a. Le PF73 est offert : en filetage gaz, à soudage, F1807, F1960.
9. Pour un assemblage par soudage, s'assurer que le PF73 est entièrement ouvert avant de souder en tournant le volant à main dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ne pas surchauffer en soudant; cela pourrait causer des dommages.
10. Pour l'assemblage par filetage, utiliser du ruban en Teflon ou de la pâte d'étanchéité.

CÓMO INSTALAR:

1. Elija la longitud correcta del PF73 y asegúrese de que al menos 2" (5 cm) de la conexión interna esté expuesta al espacio climatizado independientemente del ancho de la solera. Asegúrese de que el tipo de conexión de entrada del PF73 sea compatible con la tubería o el sistema de suministro de agua al que deberá estar conectado.
2. No aplique aislante sobre la conexión de entrada. Si lo hace evitará que el espacio climatizado mantenga al PF73 por encima del rango de congelamiento. El rango de temperatura de operación es de 33°F (0,5 °C) a 140°F (60°C).
 - a. NOTA: la instalación del PF73 de longitud nominal de 4" (10,16 cm) no está recomendado en regiones geográficas con temperaturas muy bajas.
3. Perfore un orificio de 1" (2,54 cm) de diámetro a través del muro de cimentación o de la viga de piso inclinada hacia arriba en un ángulo de 5°. Use cinta u otra forma de blindaje para proteger el puerto de entrada del PF73 de la entrada de desechos.
4. Inserte el PF73 dentro del orificio de 1" (2,54 cm) desde la parte exterior del edificio.
5. Coloque el PF73 para que la llave de salida de la manguera esté orientado hacia abajo y el interruptor de vacío apunte hacia arriba. Coloque la brida a nivel contra la pared exterior. Si no drena lo suficiente porque la brida no está al ras con la pared exterior podría provocar agua estancada y el subsecuente daño por congelamiento.
6. Selle todos los huecos de aire entre el reverso de la brida, la parte exterior y el orificio perforado.
7. Para fijar la brida a la pared exterior, utilice dos tornillos de madera para exterior #8 o #10 de la longitud apropiada e insértelos a través de los dos orificios de montaje en la brida.
8. Conecte la entrada PF73 al sistema de suministro de agua.
 - a. El PF73 está disponible en MPT, sweat, F1807, F1960.
9. Para una conexión soldada, asegúrese de que el PF73 esté en posición completamente abierta antes de soldar girando la manivela hacia la izquierda. No permita el sobrecalentamiento cuando suelde ya que puede provocar daños.
10. Para conexiones de tuberías roscadas, use cinta de teflón o compuesto para roscas.

WARNING!

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the aerator or flow controller. If replacement is ever required, be sure to replace it with a WaterSense compliant aerator or flow controller to retain the water conserving flow rate of this product.

AVERTISSEMENT!

Ce produit a été conçu pour se conformer aux exigences de débit de EPA WaterSense. Le débit est contrôlé par le brise-jet aérateur ou le contrôleur de circulation. En cas de remplacement, s'assurer de remplacer la pièce par un brise-jet aérateur ou un contrôleur de circulation conforme à WaterSense pour maintenir le débit économiseur d'eau de ce produit.

ADVERTENCIA!

Este producto está diseñado para cumplir con los requisitos de flujo de WaterSense de la EPA. El nivel de flujo está regulado por el aireador o el controlador de flujo. Si en algún momento se requiere un reemplazo, asegúrese de reemplazarlo con un aireador o controlador de flujo compatible con WaterSense para conservar el nivel de ahorro de agua de este producto.